



АККУМУЛЯТОРНАЯ УГЛОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА SCH-AG-40-2

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Серийный номер _____

Дата продажи _____

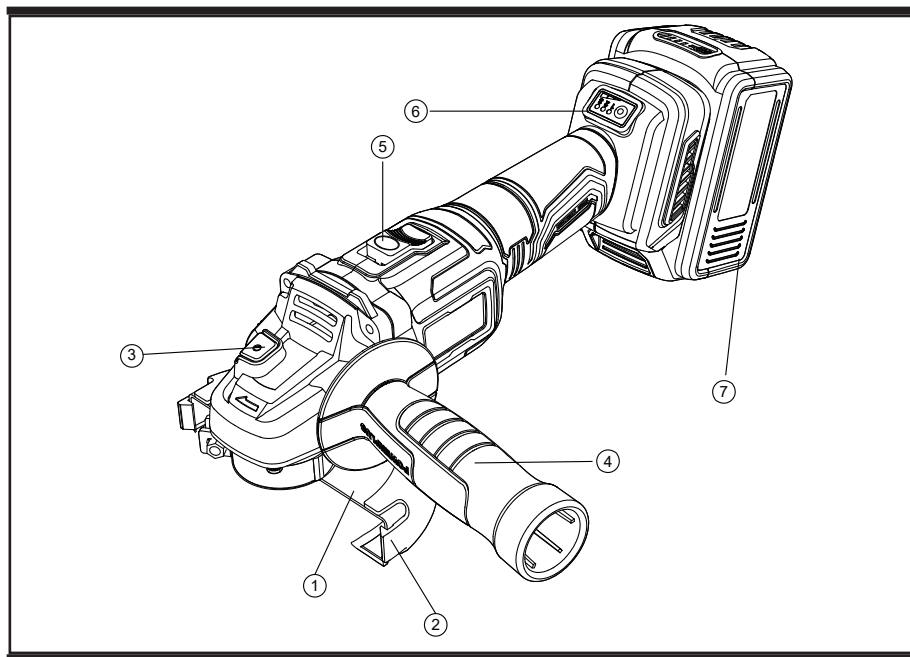
Гарантия на оборудование 12 месяцев

Продавец _____ г. _____

Подпись Продавца _____ ФИО _____

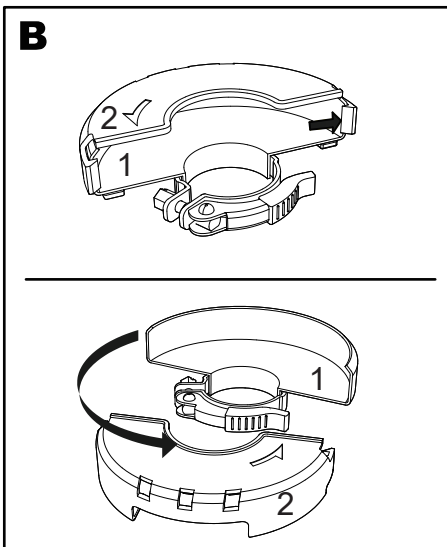
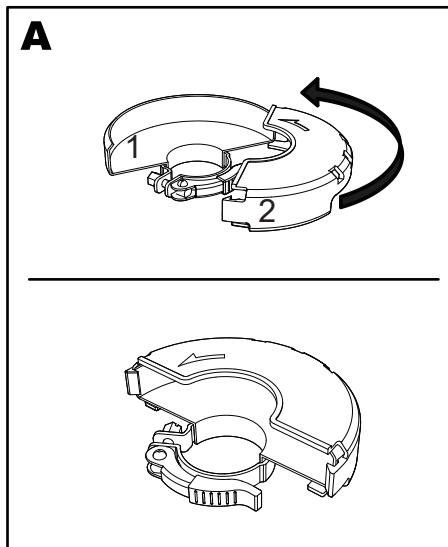
М.П.

- Перед использованием внимательно прочтите инструкцию и убедитесь, что полностью ее поняли.
- Сохраните эту инструкцию



- 1. Защитный кожух шлифовального диска
- 2. Пластиковый кожух
- 3. Блокировка шпинделя
- 4. Боковая рукоятка

- 5. Кнопка включения/выключения
- 6. Регулировка скорости.
- 7. Аккумулятор



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номер модели	SCH-AG-40-2
Номинальное напряжение	20 В
Аккумулятор	4.0 Ач
Скорость без нагрузки	3000/6000/8500 об/мин
Диаметр диска	125 мм
Вес нетто	1.6 кг

СИМВОЛЫ И СЛОВА, ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ О СОБЛЮДЕНИИ ПРАВИЛ БЕЗОПАСНОСТИ

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие символы и слова, предупреждающие об опасных ситуациях и риске получения травм или повреждения имущества.

-  **ОПАСНО:** указывает на неизбежно опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, приведет к смерти или серьезным травмам.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.
-  **ВНИМАНИЕ:** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам легкой или средней тяжести.
(Используется без слова) Указывает на сообщение, связанное с безопасностью.
-  **УКАЗАНИЕ:** Обозначает действия, не связанные с травмированием людей, которые, если их не избежать, могут привести к повреждению имущества.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы снизить риск получения травмы, прочтите инструкцию по эксплуатации.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

 **ВНИМАНИЕ!** Прочитайте все предупреждения о безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам. Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем. Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему электроинструменту, работающему от сети (с шнуром), или электроинструменту, работающему от аккумулятора (беспроводному).

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- a) Содержите рабочую зону в чистоте и хорошо освещенной. Захламленные или темные места могут привести к несчастным случаям.
- b) Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или дым.
- c) Во время работы с электроинструментом держите детей и посторонних людей на расстоянии.. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

2) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a) Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не изменяйте вилку каким-либо образом. Не используйте вилки-переходники с заземленными (зануленными) электроинструментами. Не модифицированные вилки и подходящие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- b) Избегайте контакта тела с заземленными предметами, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.
- c) Не подвергайте электроинструменты

воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.

- d) Не используйте шнур не по назначению. Никогда

не используйте шнур для переноски, подтягивания или отсоединения электроинструмента. Держите шнур вдали от тепла, масла, острых кромок и движущихся частей. Поврежденные или перепутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.

e) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование подходящего шнура, снижает риск поражения электрическим током.

- f) Если использование электроинструмента во влажном месте неизбежно, используйте устройство защитного отключения. Использование устройства защитного отключения снижает риск поражения электрическим током.

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете. При работе с электроинструментом руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз. Такие средства защиты, как противопылевая маска, не скользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, помогут снизить травматизм.
- c) Предотвращайте непреднамеренный запуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторному блоку, взятием в руки или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов с пальцами на выключателе или включение электроинструментов с включенным выключателем могут привести к несчастным случаям.

- d) Перед включением электроинструмента снимите регулировочный ключ или гаечный ключ. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- e) Не выпячивайте руки. Всегда держите правильную осанку и равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- f) Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.
- g) Если предусмотрены устройства для подключения пылеудаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование пылеуловителя может уменьшить опасность, связанную с пылью.

4) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

- a) Не прилагайте усилий к электроинструменту. Используйте правильный электроинструмент для работы. Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее, с той скоростью, для которой он был разработан.
- b) Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
- c) Отсоединяйте вилку от источника питания и/или аккумуляторный блок от электроинструмента перед выполнением любых регулировок, заменой аксессуаров, или хранения электроинструмента. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- d) Храните неработающие электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с электроинструментом лиц, не знакомых с электроинструментом и данным руководством. Электроинструменты опасны в руках не обученных пользователей.
- e) Обслуживайте электроинструменты.

Проверяйте, нет ли смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей. Если инструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.

- f) Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее склонны к заклиниванию и легче управляются.
- g) Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т.д. в соответствии с данной инструкцией, с учетом условий работы и выполняемых работ, которую необходимо выполнить. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

5) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНЫМ ИНСТРУМЕНТОМ.

- a) Заряжайте только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. Зарядное устройство, подходящее для батарейного блока одного типа, может привести к возгоранию при использовании с другим батарейным блоком.
 - b) Используйте электроинструмент только со специально предназначенными батарейными блоками. Использование любых других аккумуляторных батарей может привести к травмам и возгоранию.
 - c) Если батарейный блок не используется, держите его подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы и другие мелкие металлические предметы, которые могут привести к замыканию контактов аккумулятора. Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- При неправильном использовании из батареи может вытекать жидкость; избегайте контакта. При случайном попадании промойте водой. При попадании жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

6) СЕРВИС

- a) Поручите обслуживание вашего электроинструмента квалифицированному специалисту, использующему только оригинальные запасные части. Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.

УГЛОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Всегда используйте с шлифовальным диском соответствующий защитный кожух. Защитный кожух защищает оператора от осколков диска. При использовании насадок для шлифовальных кругов защитный кожух всегда должен быть прикреплен к инструменту и размещен для обеспечения максимальной безопасности таким образом, чтобы со стороны, с которой работает инструмент, было видно как можно меньше круга.

Аксессуары должны быть рассчитан на рекомендуемую скорость, указанную на предупреждающей табличке инструмента. Диски и другие принадлежности, работающие с превышением номинальной скорости, могут разлететься и нанести травму.

Максимальная безопасная рабочая скорость шлифовальных дисков или любых других принадлежностей должна быть больше, чем «число оборотов в минуту без нагрузки», указанное на заводской табличке инструмента.

Держите инструмент за изолированные поверхности рукоятки при выполнении операций, при которых режущие части могут соприкасаться со скрытой проводкой или с собственным шнуром. Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что открытые металлические части инструмента окажутся под напряжением и ударят оператора током.

Всегда используйте дополнительную рукоятку для максимального контроля за отклонением или отдачей. Эксплуатация шлифовальной машины без боковой рукоятки может привести к потере контроля и, как следствие, к серьезным травмам.

Перед использованием шлифовальной машины или установкой нового диска осмотрите его на предмет сколов и трещин. Некачественные диски немедленно удалите. Проверьте инструмент без нагрузки в течение одной минуты, держа его в направлении, противоположном людям. Диски с дефектами за это время обычно разрушаются.

Осторожно обращайтесь как с инструментом, так и с отдельными шлифовальными дисками, чтобы избежать сколов и трещин. Установите новый диск если инструмент упал во время шлифования. Не используйте диск, который может быть поврежден. Осколки диска, разорвавшегося во время работы, разлетаются с большой скоростью и могут поразить вас или других людей.

Не используйте шлифовальные диски, размер которых превышает максимально рекомендованный для вашего инструмента, или изношенные поврежденные диски от больших шлифовальных машин.

Диски, предназначенные для больших угловых шлифовальных машин, не подходят для высокой скорости маленькой угловой шлифовальной машины, такие диски могут легко лопнуть, и их осколки поразят вас или окружающих.

Не используйте шлифовальные диски с вдавленной ступицей для отрезных работ. Диски с вдавленной ступицей или диски типа «27» не предназначены для боковой нагрузки и могут разлететься при перегрузке.

Не используйте этот инструмент с лезвием «Резьба по дереву». Такие лезвия создают сильную вибрацию и приводят к потере контроля.

При работе со шлифовальной машиной надевайте соответствующую одежду. Защитная маска или хотя бы защитные очки, противопылевая маска, кожаные перчатки и фартук, способный остановить мелкие осколки диска или детали.

Расположите шнур в стороне от вращающегося шлифовального диска или любого другого шлифовального приспособления. Не обматывайте шнур вокруг руки или запястья. Если вы потеряете контроль, и шнур обмотается вокруг вашей руки или запястья, он может нанести травму.

Избегайте рывков и зацепов диска, особенно при работе на углах, острых кромках и т.д. Это может привести к потере контроля и рывку в сторону.

Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента сжатым воздухом. Чрезмерное скопление металлического порошка внутри корпуса двигателя может привести к сбоям в работе электрооборудования.

Не выполняйте шлифовку вблизи легковоспламеняющихся материалов. Искры от диска могут воспламенить эти материалы.

⚠ ВНИМАНИЕ! Некоторая пыль, образующаяся при шлифовке, резке, сверлении и других строительных работах, содержит химические вещества, которые, вызывают рак, обостряют врожденные дефекты и вызывают нарушения репродуктивной функции. Примерами таких химических веществ являются:

- Свинцовые краски на основе свинца;;
- Кристаллический кремнезем из кирпича, цемента и других строительных материалов;;
- Мышьяк и хром из химически обработанных пиломатериалов. Ваш риск подвергнуться воздействию этих веществ варьируется в зависимости от того, как часто вы выполняете подобную работу. Чтобы уменьшить воздействие этих химикатов, работайте в хорошо проветриваемом помещении и пользуйтесь утвержденными средствами защиты, например противопылевыми масками, которые специально разработаны для отсеивания микроскопических частиц.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- При выполнении операций, при которых крепежный элемент может соприкоснуться со скрытой проводкой, держите электроинструмент за изолированные поверхности. Крепежные элементы, соприкасающиеся с проводом, находящимся под напряжением, могут привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента окажутся под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.
- Вентиляционные отверстия часто закрывают движущиеся части. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВСЕГДА пользуйтесь защитными очками. Обычные очки НЕ являются защитными очками. Также используйте маску для лица или защиты от пыли, если во время резки образуется пыль. **ВСЕГДА НАДЕВАЙТЕ СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ:**

- Средства защиты глаз
- Защита органов слуха по стандарту
- Защита органов дыхания по стандартам

⚠ ВНИМАНИЕ: Некоторая пыль, образующаяся при шлифовании, пилении, резке, сверлении и других строительных работах, содержит химические вещества.

Примеры таких химических веществ:

- Свинец содержится в красках на основе свинца,
- Кристаллический кремнезем содержится в кирпиче, цементе и других материалах для кладки, а также
- Мышьяк и хром содержатся в пиломатериалах, прошедших химическую обработку.

Риск, связанный с воздействием этих веществ, зависит от того, как часто вы выполняете этот вид работ.

Чтобы снизить воздействие этих химических веществ, работайте в хорошо проветриваемом помещении и пользуйтесь одобренными средствами защиты, такими как респираторы, которые специально разработаны для фильтрации микроскопических частиц.

- Избегайте длительного контакта с пылью, образующейся при шлифовании, резке, сверлении и других строительных работах. Наденьте защитную одежду и промойте открытые участки водой с мылом. Попадание пыли в рот, глаза или на кожу может способствовать всасыванию вредных химических веществ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использование этого инструмента может привести к образованию и/или рассеиванию пыли, что может привести к серьезным и необратимым травмам органов дыхания или другим повреждениям. Всегда пользуйтесь средствами защиты органов дыхания, которые подходят для защиты от воздействия пыли. Не допускайте попадания частиц на лицо и тело.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время использования всегда надевайте средства индивидуальной защиты органов слуха, соответствующие стандарту. При определенных условиях и продолжительности использования шум, создаваемый данным изделием, может привести к потере слуха.

⚠ ВНИМАНИЕ: Когда инструмент не используется, положите его на бок на устойчивую поверхность, где он не зацепится или не упадет. Некоторые инструменты с большими батарейными блоками будут стоять вертикально на батарейном блоке, но их можно легко опрокинуть.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ВСЕХ АККУМУЛЯТОРЫ

При заказе сменных аккумуляторных батарей обязательно указывайте каталожный номер и напряжение. Совместимость зарядных устройств и аккумуляторных батарей приведена в таблице в конце данного руководства. Батарейный блок, извлеченный из упаковки, заряжен не полностью. Перед использованием аккумуляторного блока и зарядного устройства ознакомьтесь с приведенными ниже инструкциями по технике безопасности, а затем следуйте описанным процедурам зарядки.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не заряжайте и не используйте аккумуляторный блок во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Установка или извлечение аккумуляторного блока из зарядного устройства может привести к возгоранию пыли или испарений.
- НИКОГДА не вставляйте аккумуляторный блок в зарядное устройство с усилием. НЕ модифицируйте аккумуляторный блок таким образом, чтобы он мог быть установлен в несовместимое зарядное устройство, поскольку это может привести к повреждению аккумулятора, что может привести к серьезным травмам. Совместимость аккумуляторов и зарядных устройств приведена в таблице в конце данного руководства.
- Заряжайте аккумуляторные блоки только в специально предназначенных для этого зарядных устройствах Schaefer.
- НЕ брызгайте водой или другими жидкостями на устройство и НЕ погружайте его в воду или другие жидкости.
- Не храните и не используйте инструмент и

аккумуляторную батарею в местах, где температура может достигать или превышать 40° C (например, летом под навесами или в металлических конструкциях). Для продления срока службы храните батарейные блоки в сухом прохладном месте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не храните батарейные блоки в инструменте с включенным выключателем. Никогда не закрепляйте переключатель в положении ON скотчем.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность возгорания. Ни в коем случае не пытайтесь открыть батарейный блок. Если корпус батарейного блока треснул или поврежден, не вставляйте его в зарядное устройство. Не сминайте, не роняйте и не повреждайте батарейный блок. Не используйте аккумулятор или зарядное устройство, по которым был нанесен сильный удар, их уронили, переехали или повредили каким-либо образом (например, проткнули гвоздем, ударили молотком, наступили). Поврежденные батарейные блоки следует вернуть в сервисный центр для утилизации.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность возгорания. Не храните и не переносите аккумуляторный блок таким образом, чтобы металлические предметы могли соприкасаться с открытыми клеммами аккумулятора. Например, не кладите аккумуляторный блок в фартуки, карманы, ящики для инструментов, коробки с набором продуктов, выдвижные ящики и т.д., а также с незакрепленными гвоздями, шурупами, ключами и т.д. Транспортировка аккумуляторов может привести к возгоранию, если клеммы аккумулятора случайно соприкоснутся с токопроводящими материалами, такими как ключи, монеты, ручные инструменты и тому подобное.

При транспортировке отдельных аккумуляторных блоков убедитесь, что клеммы аккумулятора защищены и хорошо изолированы от материалов, которые могут соприкоснуться с ними и вызвать короткое замыкание.

ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ (LI-ION)

- Не сжигайте батарейный блок, даже если он сильно поврежден или полностью изношен. При пожаре батарейный блок может взорваться. При сгорании литий-ионных аккумуляторных блоков образуются токсичные пары и материалы.
- При попадании содержимого аккумулятора на кожу немедленно промойте это место водой с мягким мылом. При попадании жидкости в глаза промывайте водой открытые глаза в течение 15 минут или до прекращения раздражения. Если требуется медицинская помощь, электролит батареи состоит из смеси жидких органических карбонатов и солей лития.
- Содержимое открытых элементов батареи может вызвать раздражение дыхательных путей. Обеспечьте доступ свежего воздуха. Если симптомы не проходят, обратитесь к врачам.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность ожога. Жидкость из аккумуляторной батареи может воспламениться при попадании на нее искры или пламени.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ: Данное руководство содержит важные инструкции по технике безопасности и эксплуатации зарядных устройств для аккумуляторных батарей.

- Перед использованием зарядного устройства прочтите все инструкции и предупредительную маркировку на зарядном устройстве, батарейном блоке и изделии, использующем батарейный блок.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости внутрь зарядного устройства. Это может привести к поражению электрическим током.

⚠ ВНИМАНИЕ: Опасность ожога. Чтобы снизить риск получения травм, заряжайте только аккумуляторы Schtaer. Аккумуляторы других типов могут перегреться и взорваться, что может привести к травмам и материальному ущербу. **ОБРАТИТЕ внимание:** При определенных условиях, когда зарядное устройство подключено к источнику питания, оно может быть закорочено посторонним материалом. Посторонние материалы с электропроводностью, такие как шлифовальная пыль, металлическая стружка, стальная стружка, алюминиевая фольга или любые скопления металлических частиц, не должны попадать в полости зарядного устройства, но не ограничиваются ими. Всегда отключайте зарядное устройство от сети, если в отсеке нет батарейного блока. Прежде чем приступить к чистке, отключите зарядное устройство от сети.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- НЕ пытайтесь заряжать аккумулятор с помощью зарядных устройств, отличных от указанных в данном руководстве. Зарядное устройство и аккумулятор специально разработаны для совместной работы.
- Эти зарядные устройства не предназначены для каких-либо других целей, кроме зарядки аккумуляторных батарей Schtaer. Любое другое использование может привести к возгоранию, поражению электрическим током или смерти от поражения электрическим током.
- Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или снега.
- При отключении зарядного устройства тяните за вилку, а не за шнур. Это снижает риск повреждения электрической вилки и шнура.
- Убедитесь, что шнур расположен таким образом, чтобы на него нельзя было наступить, споткнуться о него или иным образом повредить.
- Не используйте удлинитель без крайней необходимости. Использование неподходящего удлинителя может привести к возгоранию, поражению электрическим током.
- При эксплуатации зарядного устройства на открытом воздухе всегда оставляйте его в сухом

месте и используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе. Использование шнура, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

- В целях безопасности удлинитель должен иметь соответствующий размер провода (AWG). Чем меньше диаметр провода, тем больше пропускная способность кабеля, то есть 16-й диаметр имеет большую пропускную способность, чем 18-й.

Слишком маленький шнур может привести к падению сетевого напряжения, что приведет к потере питания и перегреву. При использовании более чем одного удлинителя, убедитесь что каждый отдельный удлинитель имеет по крайней мере минимальный размер провода. В следующей таблице указан правильный размер в зависимости от длины шнура и номинальной силы тока, указанной на паспортной табличке. Если сомневаетесь, используйте следующий более толстый диаметр. Чем ниже номер диаметра, тем толще шнур.

Минимальная толщина для удлинителей						
Номинальный ток		Вольт	Общая длина шнура в метрах			
		120 В	7.6	15.2	30.5	45.7
		240 В	15.2	30.5	61.0	91.4
Более чем	Менее чем	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Не рекомендуется	

- Не кладите на зарядное устройство какие-либо предметы и не ставьте его на мягкую поверхность, которая может заблокировать вентиляционные отверстия и привести к чрезмерному нагреву внутри устройства. Размещайте зарядное устройство вдали от источников тепла. Вентиляция зарядного устройства осуществляется через отверстия в верхней и нижней частях корпуса.
- Не используйте зарядное устройство с поврежденным шнуром или вилкой.
- Не используйте зарядное устройство, если оно подверглось резкому удару, падению или иным повреждениям. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Не разбирайте зарядное устройство; при необходимости обратитесь в авторизованный сервисный центр. Неправильная сборка может привести к поражению электрическим током или пожару.

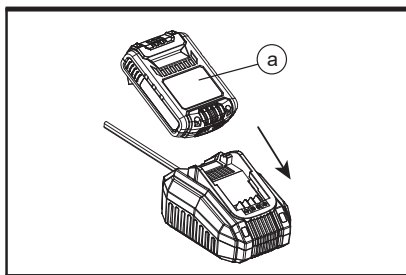
- Прежде чем приступить к чистке, отсоедините зарядное устройство от розетки. Это снизит риск поражения электрическим током. Извлечение батарейного блока не уменьшит этот риск.
- НИКОГДА не пытайтесь подключать два зарядных устройства одновременно.

ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА

В вашем инструменте используется зарядное устройство Schtaer. Перед использованием обязательно ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности.

Процедура зарядки

1. Подключите зарядное устройство к соответствующей розетке, прежде чем вставлять батарейный блок.
2. Вставьте батарейный блок «а» в зарядное устройство, как показано на рисунке убедившись, что батарейный блок полностью вставлен в зарядное устройство. Зеленый индикатор (зарядка) будет непрерывно мигать, а красный индикатор останется включенным, указывая на то, что процесс зарядки начался.
3. О завершении зарядки будет свидетельствовать постоянно горящий зеленый индикатор и выключенный красный индикатор. Аккумулятор полностью заряжен, и его можно использовать в данный момент или оставить в зарядном устройстве.



СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР РАБОТЫ

		Красный индикатор	Зеленый индикатор
	Зарядка блока	●	☼
	Блок заряжен	○	●
	Зарядка отложена до остывания/нагрева блока	☼	○
	Проблема с блоком	☼	☼
	Зарядное устройство в режиме ожидания	●	○
	Перезаряжен	☼	●

Индикаторы заряда

Данное зарядное устройство предназначено для обнаружения определенных проблем, которые могут возникнуть. О неполадках сигнализирует быстрое мигание зеленого и красного индикаторов. В этом случае снова вставьте батарейный блок в зарядное устройство. Если проблема не устраняется, попробуйте использовать другой аккумуляторный блок, чтобы определить, правильно ли работает зарядное устройство. Если новый аккумулятор заряжается правильно, значит, оригинальный аккумулятор неисправен и его следует вернуть в сервисный центр или другое место сбора для утилизации. Если новый аккумулятор выдает те же признаки неисправности, что и оригинальный, проверьте зарядное устройство и аккумуляторный блок в авторизованном сервисном центре.

ЗАДЕРЖКА ЗАРЯДКИ БЛОКА ПРИ ПЕРЕОХЛАЖДЕНИИ/ПЕРЕГРЕВЕ

Зарядное устройство оснащено функцией задержки при нагреве/охлаждении. Если зарядное устройство обнаруживает горячий аккумулятор, оно автоматически задерживает зарядку до тех пор, пока аккумулятор не остынет. Если зарядное устройство обнаруживает холодную батарею, оно автоматически откладывает зарядку до тех пор, пока батарея не нагреется. Во время этой операции красный индикатор будет продолжать мигать. Когда аккумулятор остынет, красный индикатор будет гореть постоянно, зеленый индикатор продолжит мигать, и зарядное устройство возобновит процедуру зарядки.

ПРИ ОСТАВЛЕНИИ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА В ЗАРЯДНОМ УСТРОЙСТВЕ

Зарядное устройство и аккумуляторный блок можно оставить подключенными, при этом индикатор заряда будет показывать, что аккумулятор заряжен.

СЛАБЫЕ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БЛОКИ:

Слабые батареи будут продолжать работать, но от них не стоит ожидать прежнего объема энергии.

НЕИСПРАВНЫЕ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БЛОКИ:

Это зарядное устройство не будет заряжать неисправный аккумуляторный блок. Зарядное устройство укажет на неисправный аккумуляторный блок, не включив его или показав неисправность блока или зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Это также может означать проблему с зарядным устройством.

НАСТЕННОЕ КРЕПЛЕНИЕ

Эти зарядные устройства предназначены для настенного крепления или для вертикального размещения на столе или рабочей поверхности. При настенном монтаже располагайте зарядное устройство в пределах досягаемости электрической розетки. Надежно закрепите зарядное устройство с помощью шурупов для гипсокартона длиной не менее 25,4 мм, вкрученных в дерево на оптимальную глубину, оставляя открытой примерно 5,5 мм от шурупа.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ЗАРЯДКЕ

1. Наибольший срок службы и наилучшие характеристики можно получить, если заряжать аккумуляторный блок при температуре воздуха от 18 до 24°C. НЕ заряжайте аккумуляторный блок при температуре воздуха ниже +4,5°C или выше +40,5°C. Это очень важно и может предотвратить серьезное повреждение аккумуляторного блока.

2. Во время зарядки зарядное устройство и аккумуляторный блок могут стать теплыми на ощупь. Это нормальное состояние и не является признаком проблемы. Чтобы облегчить охлаждение аккумуляторного блока после использования, не размещайте зарядное устройство или аккумуляторный блок в теплом помещении, например, в металлическом сарае или не изолированном прицепе.

3. Если аккумуляторная батарея не заряжается должным образом:

- а) Проверьте работу розетки, подключив к ней лампу или другой прибор;
- б) Проверьте, подключена ли розетка к выключателю, который отключает питание;
- в) Переместите зарядное устройство и аккумуляторный блок в место, где температура окружающего воздуха составляет примерно 18-24°C;
- г) Если проблемы с зарядкой сохраняются, отнесите инструмент, аккумуляторный блок и зарядное устройство в местный сервисный центр.

4. Аккумуляторный блок следует подзарядить, если он не вырабатывает достаточную мощность при выполнении работ, с которыми раньше справлялся легко. НЕ продолжайте использование в таких условиях. Выполните процедуру зарядки. Вы также можете заряжать частично использованный аккумуляторный блок по своему усмотрению без ущерба для него.

5. Посторонние материалы проводящего характера, такие как, шлифовальная пыль, металлическая стружка, стальная вата, алюминиевая фольга или любые скопления металлических частиц, должны находиться подальше от полостей зарядного устройства. Всегда отключайте зарядное устройство от сети, если в его гнезде нет аккумуляторного блока. Отключите зарядное устройство от сети, прежде чем приступить к чистке.
6. Не замораживайте и не погружайте зарядное устройство в воду или любую другую жидкость.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости внутрь зарядного устройства. Это может привести к поражению электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность ожога. Не погружайте батарейный блок в жидкости и не допускайте попадания жидкости внутрь батарейного блока. Ни в коем случае не пытайтесь открыть батарейный блок. Если пластиковый корпус батарейного блока сломался или треснул, обратитесь в сервисный центр для утилизации.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ

1. Лучше всего хранить в прохладном и сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей и избыточного тепла или холода.
2. Для достижения оптимальных результатов при длительном хранении рекомендуется хранить полностью заряженный аккумулятор в сухом прохладном месте, вдали от зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторные батареи не следует хранить с полностью разряженным аккумулятором. Перед использованием аккумуляторный блок необходимо зарядить.

СИМВОЛЫ

На изделии, на этикетке и в данной инструкции вы найдете следующие символы и сокращения. Ознакомьтесь с ними, чтобы уменьшить опасность травм и материального ущерба.

V ~	Вольт, (переменное напряжение)	A	Амперы
Hz	Герц	W	Ватт
min	Минуты	~ or AC	Переменный ток
— or DC	Постоянный ток		Конструкция класса I (заземленная)
≈ or AC/DC	Переменный или постоянный ток		Конструкция класса II (с двойной изоляцией)
n ₀	Скорость без нагрузки	min or min ⁻¹	в минуту
BPM	Ударов в минуту	n	Номинальная скорость
IPM	Воздействия в минуту	RPM	Обороты в минуту
	Клемма заземления	sfpм	Площадь в квадратных футах в минуту
dB(A)	Децибел (класс A)	m/s ²	Метры в секунду в квадрате
kg	Килограмм	mm	Миллиметр
°C	Градус по Цельсию	SPM	Удары в минуту
	Символ предупреждения о безопасности		



Заблокировать/затянуть или закрепить.



Разблокировать/ослабить.



Примечание/заметка.



Осторожно/Предупреждение.



Прочтите инструкцию.



Используйте средства защиты органов слуха.



Пользуйтесь защитой для глаз.



Наденьте пылезащитную маску.



Наденьте защитные перчатки.



Используйте защитную обувь, устойчивую к скольжению.



Перед сборкой, чисткой, регулировкой, обслуживанием, хранением и транспортировкой выключите изделие и отсоедините его от источника питания.



Этот продукт относится к классу защиты II. Это означает, что он оснащен усиленной или двойной изоляцией.



Продукт соответствует действующим европейским стандартам, и был протестирован в соответствии с ними.



Символ WEEE. Отработанные электротехнические изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, утилизируйте их в соответствующих местах. Обратитесь в местные специализированные организации или в магазин за советом по переработке.



Только для использования в сухих внутренних помещениях.



Перечеркнутый мусорный бак. Батареи и аккумуляторные блоки не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, сдавайте их на переработку в соответствующие учреждения. Обратитесь в местные органы власти или в местный магазин за консультацией по переработке отходов.



Не выбрасывайте батарейные блоки в реки и не погружайте их в воду.



Не выбрасывайте аккумуляторные блоки в огонь. Они могут взорваться и нанести травму.



Не подвергайте батарейный блок воздействию тепла выше 40°C. Не заряжайте и не храните батарейный блок при температуре ниже 0°C и выше 40°C.



Не курите в рабочей зоне, вокруг изделия и вблизи воспламеняющихся материалов!



Открытое пламя в рабочей зоне, вокруг изделия и вблизи воспламеняющихся материалов запрещено!

СБОРКА

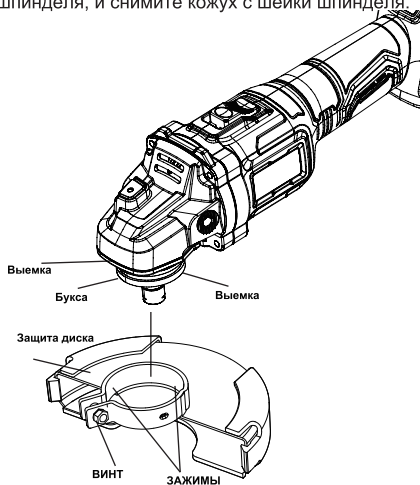
УСТАНОВКА ЗАЩИТЫ

ВНИМАНИЕ! При использовании дисковых шлифовальных кругов обязательно используйте защитный кожух.

Всегда защелкивайте фиксатор, чтобы закрепить защитный кожух. Располагайте защитный кожух между вами и кругом. Не направляйте отверстие защитного кожуха на свое тело. Положение защитного кожуха можно регулировать в зависимости от выполняемой работы.

Чтобы установить защитный кожух, ОТКЛЮЧИТЕ инструмент от источника питания. Откройте фиксатор/защелку защитного кожуха и установите кожух на шейку шпинделя так, чтобы два бугорка на кожухе совпали с двумя выемками на шейке шпинделя. Поверните защитный кожух в нужном направлении и закройте защелку, чтобы зафиксировать кожух на месте.

Снятие защитного кожуха: откройте защелку фиксатора, поверните кожух так, чтобы два бугорка на кожухе совпали с двумя выемками на шейке шпинделя, и снимите кожух с шейки шпинделя.



ПЛАСТИКОВАЯ КРЫШКА ДЛЯ РЕЗКИ

Для резки всегда используйте защитный кожух вместе с пластиковым кожухом для резки.

Прикрепите пластиковый кожух для резки (2) к защитному кожуху для шлифования (1) (см. рисунок А). Крышка (2) защелкивается на защитном кожухе (1) со слышимым и видимым щелчком. Чтобы снять крышку (см. рисунок В), разблокируйте крышку (2) с левой или правой стороны защитного кожуха (1) и снимите крышку.

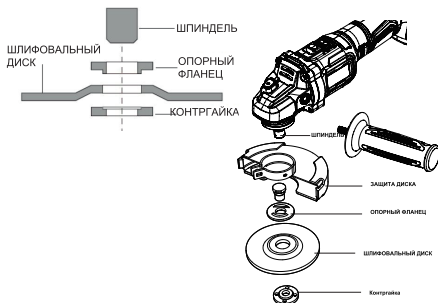
КОНТРГАЙКА И ОПОРНЫЙ ФЛАНЕЦ Ваш инструмент оснащен резьбовым шпинделем для установки аксессуаров. Всегда используйте прилагаемую контргайку (и опорный фланец) с тем же размером резьбы, что и шпиндель.

БОКОВАЯ РУЧКА

Боковая рукоятка, используемая для направления и балансировки инструмента, может быть ввинчена в переднюю часть корпуса с любой стороны инструмента, в зависимости от личных предпочтений и удобства.

Дисковый шлифовальный круг в сборе

Отключите инструмент от источника питания. Убедитесь, что защитный кожух шлифовального диска установлен правильно. Наденьте на шпиндель зажимную пластину и шлифовальный диск. Накрутите контргайку и затяните гайку с помощью прилагаемого ключа для контргаек, удерживая при этом шпиндель в фиксированном положении. Для снятия: выполните процедуру в обратном порядке.



Инструкция по эксплуатации

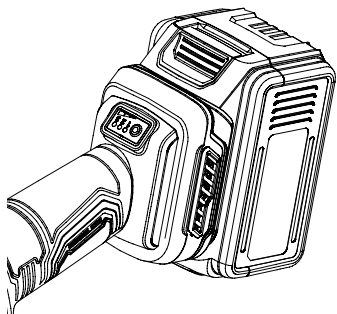
ВНИМАНИЕ: Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент всегда проверяйте, что спусковой крючок выключателя правильно работает и возвращается в положение «ВЫКЛ.» при отпускании.

СКОльзящий переключатель с ЗАМКОМ

Инструмент включается кнопкой включения, расположенной на боковой стороне корпуса двигателя. Переключатель можно зафиксировать в положении «ВКЛ», что удобно при длительных шлифовальных работах. Чтобы включить инструмент без блокировки, сдвиньте кнопку выключателя вперед, надавливая ТОЛЬКО на заднюю часть кнопки. При ослаблении давления кнопка переключателя защелкнется в положении «ВЫКЛ.».

Чтобы заблокировать переключатель « ВКЛ », сдвиньте кнопку переключателя вперед и нажмите на переднюю часть.

Чтобы разблокировать выключатель, просто нажмите и отпустите заднюю часть кнопки. Выключатель пружинный и автоматически отщелкивается.



НАСТРОЙКА СКОРОСТИ

Чтобы изменить скорость, необходимо отпустить кнопку включения/выключения в положение «ВЫКЛ», после чего можно изменить настройку. Скорость можно изменить в три этапа: 1-я скорость, 2-я скорость и 3-я скорость. Машина имеет функцию памяти, выбранная скорость будет сохранена.

Обозначение скорости	Скорость
	3000 об/мин
	6000 об/мин
	8500 об/мин

ВНИМАНИЕ! Держите инструмент обеими руками при запуске, так как крутящий момент от двигателя может привести к вращению инструмента. Запустите инструмент перед началом работы и дайте ему набрать полную скорость, прежде чем он коснется заготовки. Уберите инструмент с заготовки, прежде чем отпускать выключатель. НЕ переключайте в положение «ВКЛ.» и «ВЫКЛ.» при нагрузке на инструмент, так как это значительно сокращает срок службы переключателя.

ЭЛЕКТРОННАЯ СХЕМА ОБРАТНОЙ

СВЯЗИ Внутренняя электронная система обратной связи обеспечивает «плавный запуск», что снижает нагрузки, возникающие при запуске с высоким крутящим моментом.

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ

Ваш инструмент оснащен защитой от перегрузки для защиты двигателя. Если инструмент останавливается во время работы, **НЕМЕДЛЕННО ВЫКЛЮЧИТЕ ЕГО** и дайте двигателю остыть в течение примерно 30 секунд, работая без нагрузки.

Если защита от перегрузки повторно останавливает инструмент, это означает, что чрезмерное усилие приводит к перегрузке инструмента. Не давите так сильно и позволяйте инструменту работать без усилия.

Шлифовальные работы

ВЫБОР ШЛИФОВАЛЬНЫХ ДИСКОВ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед использованием шлифовального диска убедитесь, что его максимальная безопасная рабочая скорость не превышает паспортную скорость шлифовальной машины. Не превышайте рекомендуемый диаметр круга.

ШЛИФОВАЛЬНЫЕ ДИСКИ Шлифовальные диски должны быть тщательно подобраны, чтобы использовать шлифовальную машину наиболее эффективно. Диски различаются по типу абразива, связке, твердости, зернистости и структуре. Правильный выбор диска зависит от вида работ. Используйте дисковые абразивные круги для быстрого шлифования конструкционной стали, тяжелых сварных швов, стального литья, нержавеющей стали и других металлов.

СОВЕТЫ ПО ШЛИФОВКЕ

Эффективное шлифование достигается за счет контроля давления и поддержания угла между диском и поверхностью на уровне 10-15°. Если диск плоский, инструмент трудно контролировать.

Если угол слишком крутой, давление концентрируется на небольшом участке, вызывая ожог рабочей поверхности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Чрезмерное или резкое давление на диск замедлит процесс шлифования и создаст опасные нагрузки на него. При шлифовании новым диском обязательно тяните инструмент назад, пока его край не станет закругленным. Новые диски имеют острые углы, которые при движении вперед «кусаются» или врезаются в заготовку.

Техническое обслуживание/сервис

Профилактическое обслуживание, выполняемое не уполномоченными лицами, может привести к неправильному размещению внутренних проводов и узлов, что может стать причиной серьезных травм.

Мы рекомендуем, чтобы все работы по обслуживанию инструмента выполняла сервисная служба Schtaer и/или «СпецОкраска».



Не пытайтесь очистить вентиляционные отверстия, вставляя в них заостренные предметы.



Перед очисткой отсоедините вилку от розетки.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Не выбрасывайте электроинструменты, аксессуары и упаковку вместе с бытовыми отходами

Не выбрасывайте электроинструменты, аксессуары и упаковку вместе с бытовыми отходами. Отслужившие свой срок электроинструменты, должны быть утилизированы отдельно и возвращены на экологически безопасное перерабатывающее предприятие.

ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок эксплуатации аппарата – 12 календарных месяцев со дня продажи. В случае выхода аппарата из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:

- отсутствие механических повреждений;
- отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации;
- наличие в руководстве по эксплуатации отметки продавца о продаже и подписи покупателя;
- соответствие серийного номера аппарата серийному номеру в паспорте;
- отсутствие следов некавалифицированного ремонта.

Безвозмездный ремонт, или замена аппарата в течение гарантийного срока эксплуатации производится

при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, технического обслуживания, хранения и транспортировки. При обнаружении Покупателем каких-либо неисправностей аппарата, в течение указанного срока, должен проинформировать об этом Продавца и предоставить инструмент Продавцу для проверки. Максимальный срок проверки регламентирован законом РФ «О защите прав потребителей». В случае обоснованности претензий, Продавец обязуется за свой счёт осуществить ремонт аппарата или его замену. Транспортировка аппарата для экспертизы, гарантийного ремонта или замены производится за счёт Покупателя. В том случае, если неисправность аппарата вызвана нарушением условий его эксплуатации, Продавец согласия покупателя вправе осуществить ремонт за отдельную плату.

На продавца не могут быть возложены иные, не предусмотренные настоящим руководством, обязательства.

Гарантия не распространяется на:

- на оборудование с механическими повреждениями (трещинами, сколами, царапинами и т.п.) и повреждениями, вызванными воздействием агрессивных сред, высокой влажностью, высокими

температурами, попаданием инородных предметов в вентиляционные решетки и/или рабочие органы оборудования, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей и т.п.);

- на электрические кабели с механическими и/или термическими повреждениями, а также на повреждения, вызванные такими электрическими кабелями;

- на оборудование с неисправностями, возникшими вследствие подключения оборудования к электросети, несоответствующей характеристикам оборудования (повышенное или пониженное напряжение в электросети; отсутствие заземления, если оно предусмотрено конструкцией оборудования; использование электроудлинителей, несоответствующих мощности оборудования; подключение оборудования к электросети, не обеспечивающей необходимой мощности для работы оборудования, в том числе использование стабилизаторов напряжения несоответствующей мощности);

- на оборудование с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки (повлекшей за собой выход из строя ротора и статора и т.п.), несоблюдения предписаний инструкций по эксплуатации и/или неправильной эксплуатации, применения оборудования не по назначению, либо вследствие применения ненадлежащей оснастки;

- на естественный износ оборудования (полная выработка ресурса);

- на оборудование с неисправностями, возникшими вследствие сильного внешнего и/или внутреннего загрязнения;

- на части, подверженные естественному износу (угольные щетки, зубчатые ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, растровые втулки, смазки, масло, фильтры, направляющие ролики, подшипники, не имеющие выраженных признаков дефекта, мембраны и уплотнения насосов окрасочного оборудования, клапаны насосов окрасочного оборудования, штоки

поршня и поршни насосов окрасочного оборудования и т.д.);

- на сменные принадлежности (опорные диски шлифовального инструмента, шланги, краскопульты, удлинители к краскопультам, сварочные горелки в сборе, силовые зажимы и кабели ЗГга ПЗГ, патроны, цанги, шины, звездочки, аккумуляторы и т.д.) и рабочую оснастку (сопла для окрасочного оборудования, токосъемные наконечники, абразивные диски, сопла, электрододержатели, электроды, наконечники электродов, плечи и электроды аппаратов контактной сварки, ферриты индукторов индукционных нагревателей, электроды, сварочную проволоку, пилки, сверла, фрезы, пыльные диски и т.д.);

- на оборудование с неисправностями, возникшими вследствие некомпетентности и/или некачественного ремонта, обслуживания или модификации;
- на инструмент с удаленным, стертым или измененным заводским номером, если наличие такого номера предусмотрено производителем;
- на профилактическое обслуживание оборудования. Например, чистка, промывка, смазка и т.п.

Центральный сервисный центр:

Тел: +7 (985) 011 89 44

e-mail: service@specokraska.ru

[https:// specokraska.ru/contacts/service/](https://specokraska.ru/contacts/service/)

Список всех сервисных центров в РФ:



Официальный представитель SCHTAER в РФ:

ООО «Спецокраска»

Адрес: 127521, Москва, 12-й пр. Марьиной Рощи,
9 строение 1, 3 этаж.

Тел.: +7 (495) 663-22-76, +7 (495) 118-25-23

Email: info@specokraska.ru

Информация об оборудовании бренда SCHTAER: www.schtaer.ru